

LES ECHOS DE SAINT-MAURICE

Edition numérique

Léon DUPONT LACHENAL

Pactes d'amitié des Abbayes
d'Einsiedeln et d'Agaune

Dans *Echos de Saint-Maurice*, 1933, tome 32, p. 58-61

© Abbaye de Saint-Maurice 2011



REVEREND. III^{mo} AMPLIUS S. R. I. Principi ac
 D. D. AVGVSTINO Reding à Bibereg
 Exempti Monij Einsidlens^{is} Sacri Ordinis S. Benedicti
 Archimandrita



Perjussibus R. R. D. Christophoro à Schénaw Decano & ceteris dignitatibus. Totiq; V Capto
 necnon FF. Conventualibus ejusdem, in signis Ecclesie Beatissime Virginis Mariae Thaumaturge de Heremo & c.

F IOSEPHVS TOBIAS FRANC humilis Abbas, **CHRISTIANVS**

Franc Prior Clausstralis Totumq; Capitulum & Conventus Regij Antiqui & exempti Monij S. Maurij
 Agaunensis Ternadeorum Ordinis Canonorum Regularium, Sancti Patris Augustini Episcopi & c.
 Omnem facultatem incrementum perfectionis & ejusdem plenitudinem

Animitus appræcantur

ESTRYM causa nos benevolens caritatis affectum propendens in idem sanctitate regis, susceptor affectu pristinam honorum operum communitatem, voluit se ipsos adhibere confraternitatem vobis nostra terrore dilectionis gen. dudum, unitam remissionem, oportuit se sub authentica forma redigere acceptantes se maxime, quod DEO optimo auspicio Deiparæ Virginis conprocuratoribus Mariae, Conventibus Potentiorum Thaumaturgum nostrorum, Sancti D. Maurij, Sancti Petri, Thoborom, Maurij, Archiducis, Sancti Sigismundi Burgundis Regis etiam Christi Maurij, tanta illius fundationis munificia in obsequio sua regulari quantum in totis prædictis locis, sanctorum, se videmus. Speciali namque Caritate vinculo vobis adhaerere, utramque participationem, que omnes de quibus indubitanter vestro principali Monasterio, & Thaumaturge Divinitus concessis, Jacobi, Summoque, Regentes, Elapores, unumq; conuenit, etiam in quibus prædictis Imperialis Monasterij, conuentuum, domorum, & Ecclesiarum ab eodem dependunt, Dominis Religiosis Patribus, & fratribus præsentibus, futurisq; amantissimis, & desideratissimis in visibilibus Domini Jesu Christi Soldatorum nostri, ampliatum, velut carissimos Theoprophetas nostros, confratres, & omnium, que Divina benedictio in Collegio nostro Canonice Augustiniana fieri, concessit, Firmiter Operum, ut omnes participet, facimus in vita & in morte, tenore, presentium, scriptis, tenore ad manus vestras Communitatis recipere, robore, singulis annis, nunc Kalendis Octobris, Tercentium, Solemnis in Ecclesia nostra, pro defunctis R. R. D. D. Paulibus, & Fratribus Ecclesie vestre celebrari. Deinde, rationes facti de obitu aliquis vestrum, paribus illi, aqua vestrum, uni supplicij, parentura, nomen, ipse in Neurologio, & Dispensis nostris, nos Collabentibus oculis, a succentorum nostrorum, elabatur, mentem, devotum, curabitur. Postremo, quemcumq; vestrum, huc ad nos miserum, aut hoc iter facientem, ea quo decet humanitate, & benignitate, suscipiemus, Superemum, demum omnium, Curamatum, & donorum, largitorem, Deum, accusatioribus, præcibus, supplicantes, Quatinus, hanc, vestram, Communicationem, de Throno, & solio, in oculis, gloria, sua, ratam, Maurij, & Hæccladama, Martyrum, Thoborum, phidæ, Colindas, Januarij, Anny, firmiter, Millesimo, sexcentesimo, Septuagesimo, Octavi, & c.

F. Iosephus Tobias Franc, Canonicus Regularis, Abbas humilis prior.

Diplôme de confraternité

accordé par l'Abbaye de St-Maurice à l'Abbaye d'Einsiedeln
 31 décembre 1678

Pactes d'amitié des Abbayes d'Einsiedeln et d'Againe

Les « Echos » de février ont exhumé de la poussière des archives — ce cimetière des précieux papiers, petits et grands —, le diplôme de confraternité que l'Abbaye de la Forêt-Sombre décerna à sa sœur du Vieux-Chablais, sous date du 16 mars 1679.

Aujourd'hui, grâce à l'obligeance de dom Sigismond de Courten, moine d'Einsiedeln, nous avons le plaisir de mettre sous les yeux de nos lecteurs et amis une photographie du pacte d'amitié, daté du 31 décembre 1678, remis par Againe à Einsiedeln où il repose encore. Pour raison d'ordre technique, le photographe a laissé de côté l'ornementation marginale et les sceaux. On aperçoit seulement, en haut, les armes des deux Abbés d'Einsiedeln et d'Againe.

Le dessin qui occupe l'angle gauche supérieur représente les armes de l'Abbé de Notre-Dame des Ermites, Augustin II de Reding. On reconnaît dans le premier quartier les armes de l'Abbaye d'Einsiedeln elle-même : les deux corbeaux de saint Meinrad, volant, « par courtoisie », vers le deuxième quartier, occupé par les armes personnelles de l'Abbé Reding ; celles-ci sont elles-mêmes écartelées : à l'initiale R (armes primitives), aux 1 et 4, et à la branche de tilleul à cinq feuilles (augmentation d'armoiries), aux 2 et 3. Les deux autres quartiers représentent des possessions de l'abbaye érémitique.

A l'angle opposé, on retrouve les armes de l'Abbé d'Againe Joseph I Franc. Sur la croix tréflée de saint Maurice, dont on n'aperçoit plus que les extrémités, broche une écartelure où alternent la tour des Franc et les losanges empruntés aux Quartéry à la suite d'une alliance.

L. D. L.

Voici, maintenant, le relevé du document :

REVEREND.^{mo} ILL^{mo} AMPLISS^{moque}

S. R. I. Principi ac

D.^{no} D.^{no} AVGVSTINO Reding à Bibereg

Exempti Monasterii Einsidlensis

Sacri Ordinis S.^{ti} Benedicti

Archimandrilae

Perillustribus R. R. D. D. Christophoro à Schönaw Decano &
cæteris dignitatibus. Totique V. Capitulo
necnon F. F. Conventualibus ejusdem insignis Ecclesiae
Beatissimae Virginis Mariae Thaumaturgae de Heremo & c.

F. IOSEPHVS TOBIAS FRANC

humilis Abbas. Christianus

Franc Prior Claustralis. Totum ve. Capitulum & Conventus
Regii Antiqui & exempti Monasterii Sti Mauritii
Agaunensis Ternadeorum, Ordinis Canonorum Regularium
Sancti Patris Augustini Episcopi & c.
Omnem faustitatem incrementum perfectionis & ejusdem
plenitudinem
Animitus appraecantur

VESTRVM erga nos benevolum Caritatis affectum perpendentes & odore sanctitatis aequè suaviter allecti pristinam bonorum operum communicationem velut & spiritualem confraternitatem inter nostra utrinque Monasteria jam dudum initam renovare cupientes, & sub authentica forma redigere exoptantes, eo maxime quod Deo, optimo, Maximo, auspiciis Deiparae Virginis semper immaculatae Mariae, Communiumque Patronorum Tutelarium nostrorum ; Scilicet D. Mauritii Sacrae Legionis Thaebeorum Martyrum, Archiducis, Sanctique Sigismundi Burgundiae Regis etiam Christi Martyris, huius Abbatiae fundatoris munifici in observantia regulari, quantum in terris viatoribus licet famulamur & militamus : Speciali tamen Caritatis vinculo vobis adunari bonorum operum participatione, quae indesinenter fiunt in Vestro principali Monasterio, & Thaumaturgo Divinitus consecrato sacello, summopere flagitantes ; Eapropter unanimi consensu, Vos omnes & singulos praelibati Imperialis Monasterii, coeterarum domorum & Ecclesiarum ab eodem dependentium, Dominos Religiosos Patres & fratres praesentes futurosque amantissimos & desideratissimos in visceribus Domini

Jesu Christi Salvatoris nostri amplectimur, velut carissimos Thaebeophilos nostros confratres. Et omnium quae Divina bonitas in Collegio nostro Canonico Augustiniano fieri concesserit, Piorum Operum, Vos omnes participes facimus in vita & in morte tenore praesentium. Adjicientes insuper ad maius nostrae Communionis reciprocae robur, singulis annis, nono kalendas Octobris Servitium Solemne in Ecclesia nostra pro defunctis RR. DD. Patribus & Fratribus Ecclesiae vestrae celebrare. Deinde certiores facti de obitu alicujus vestrum paribus illi, aequè nostrum uni suffragiis parentare, nomenque ipsius in Necrologio & Dipticis nostris, ne Collabentibus saeculis à successorum nostrorum elabatur memoria, describere curabimus. Postremo quemcumque Vestrum, huc ad nos missum, aut hac iter facientem, ea qua decet humanitate & benignitate suscipiemus Supremum denique omnium Carismatum & donorum largitorem Deum accurationibus praecibus supplicantes, quatenus hanc nostram Communicationem de Throno & solio in coelis gloriae suae ratam Nosque omnes secum triumphantium Castris Religiosorum post mortem adjungere et aggregare dignetur. Datum in Capitulo nostro ad Sanctum Mauritium, & Haceldama Martyrum Thaebeorum pridie Calendas Januarii, Anni finientis Millesimi sexcentesimi, septuagesimi Octavi.

Fr. Josephus Tobias Franc Canonicus Regularis
Abbas humilis ppria. (= manu propria subscripsi)